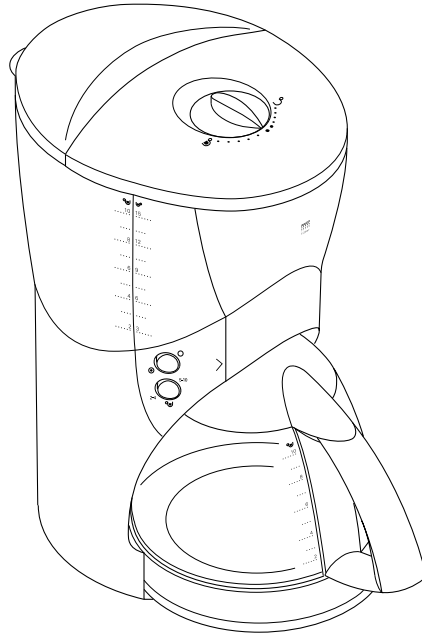


Kenwood aquamatik



**KENWOOD**

# Kenwood

GB

**instructions** CM770 series, page 1 - 5

Your unique **aquamatik** features a replaceable water filter cartridge, so your coffee's made with purer water, along with a strength control system that lets you make coffee at just the strength you like it. So sit back and enjoy perfect coffee with your **aquamatik**.

NL

**gebruiksaanwijzing** CM770 serie, blz. 6 - 10

Uw unieke **aquamatik** is uitgerust met een uitneembare waterfiltercassette: uw koffie wordt dus gezet met zuiverder water, terwijl u dankzij de regelknop zelf de sterkte van uw koffie kunt bepalen. Dankzij de **aquamatik** bent u dus altijd zeker van een heerlijk kopje koffie.

F

**mode d'emploi** modèle CM770, page 11 à 15

Votre **aquamatik** est unique en son genre car il est équipé d'une cartouche filtrante jetable pour faire votre café avec une eau plus pure et d'un sélecteur d'arôme vous permettant de faire un café exactement à votre goût. Alors installez-vous et dégustez le merveilleux café de votre **aquamatik**.

D

**bedienungsanleitung** Serie CM770, Seiten 16 - 20

Ihre unvergleichliche **aquamatic** besitzt eine austauschbare Wasserfilterpatrone - damit Ihr Kaffee mit reinerem Wasser gebraut wird -, und eine Kaffeestärkenregelung - damit Sie Ihren Kaffee so stark haben können, wie Sie ihn gern trinken. Mit Ihrer **aquamatic** brauchen Sie sich nur zurücklehnen und den perfekten Kaffee genießen.

I

**istruzioni** serie CM770, pagg. 21 - 25

La vostra esclusiva caffettiera elettrica **aquamatik** è provvista di una cartuccia per filtro usa-e-getta, per un caffè fatto con acqua purissima. Presenta inoltre un sistema di controllo della forza del caffè, per un caffè forte proprio come lo preferite voi. Non vi resta quindi che rilassarvi e gustarvi un caffè perfetto con la vostra **aquamatik**.

## sécurité

- Maintenez l'appareil hors de portée des enfants et ne laissez jamais le cordon pendu sur le bord de votre plan de travail - un enfant pourrait s'en emparer et faire tomber l'appareil. Enroulez l'excédente de cordon dans le compartiment à l'arrière de l'appareil.
- N'utilisez en **aucun cas** l'appareil, la prise ou le cordon si vous constatez qu'ils sont endommagés. Faites-les vérifier ou réparer: voir 'service et entretien', page 15.
- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau et évitez de mouiller le cordon ou la fiche.
- Faites particulièrement attention à la vapeur qui s'échappe et évitez de toucher la plaque chauffante.
- La machine à café est destinée à l'usage domestique uniquement.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.

### **avant de brancher l'appareil**

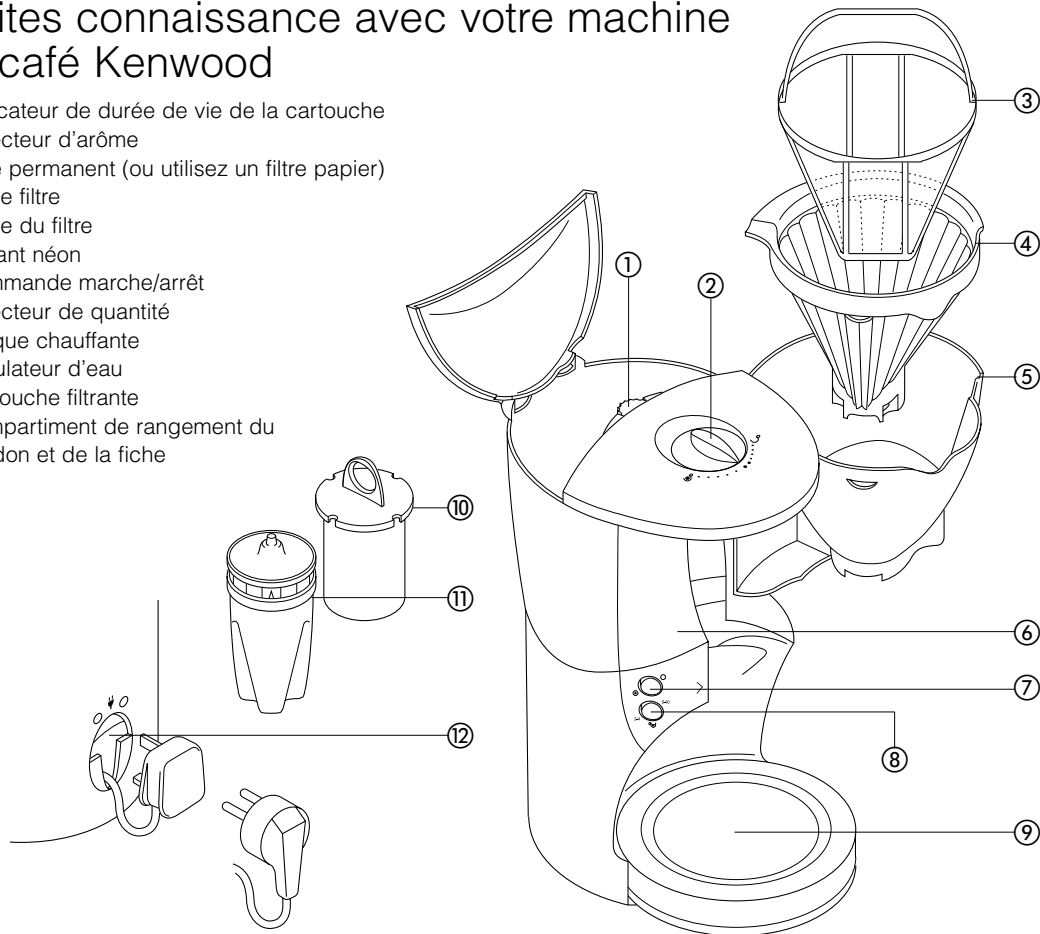
- Assurez-vous que le courant électrique que vous utilisez est le même que celui indiqué sous votre appareil.
- Cet appareil est conforme à la directive 89/336 de la C.E.

### **avant d'utiliser votre appareil pour la première fois**

- 1 Retirez tous les emballages.
- 2 Lavez les éléments: voir 'entretien et nettoyage' à la page 14.
- 3 Rangez l'excédent de cordon dans le compartiment à l'arrière de l'appareil.
- 4 Faites fonctionner l'appareil (sans café) deux fois avec de l'eau pour le nettoyer. Pour cela remplissez le réservoir jusqu'au niveau de la tasse la plus haute. Reportez-vous aux instructions 'pour faire le café'.

## faites connaissance avec votre machine à café Kenwood

- ① indicateur de durée de vie de la cartouche
- ② sélecteur d'arôme
- ③ filtre permanent (ou utilisez un filtre papier)
- ④ porte filtre
- ⑤ porte du filtre
- ⑥ voyant néon
- ⑦ commande marche/arrêt
- ⑧ sélecteur de quantité
- ⑨ plaque chauffante
- ⑩ régulateur d'eau
- ⑪ cartouche filtrante
- ⑫ compartiment de rangement du cordon et de la fiche

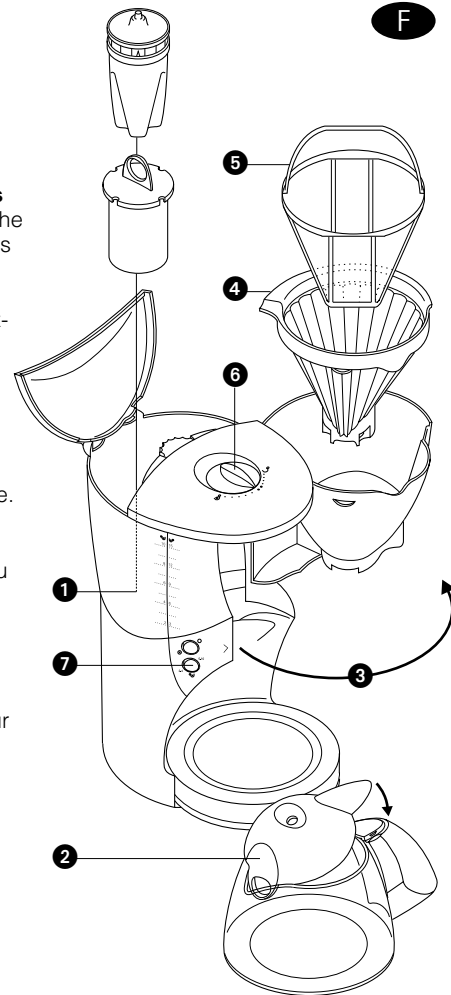


## pour **faire** le café

### note

En cas de non utilisation de la machine pendant une semaine, faites-la fonctionner (sans café) une fois avec de l'eau pour la nettoyer. Pour cela remplissez le réservoir jusqu'au niveau de la plus haute tasse. Ne retirez pas la cartouche filtrante jetable ou le régulateur d'eau.

- 1 Enfoncez fermement **soit** le régulateur d'eau **soit** la cartouche filtrante dans l'orifice situé à l'intérieur du réservoir d'eau. **1. Vous devez choisir entre l'un ou l'autre.** Si vous utilisez la cartouche filtrante, immergez-la préalablement dans l'eau pendant 10 minutes pour éliminer les bulles d'air.
- Il est préférable d'utiliser la cartouche filtrante car elle produit un meilleur café et empêche les dépôts de tartre. Cependant assurez-vous de la changer chaque mois: inscrivez la date de remplacement sur l'indicateur de durée de vie de la cartouche. (Les lettres sur le cadran représentent les mois de l'année).
- 2 Remplissez le réservoir d'eau. Le niveau doit se situer entre les graduations de la tasse la plus haute et de la tasse la plus basse. Puis fermez le couvercle.
- Utilisez de l'eau **froide**. N'utilisez jamais de l'eau tiède ou gazeuse.
- Si vous utilisez la verseuse pour remplir le réservoir, repérez-vous sur les graduations du réservoir et non sur celles de la verseuse. Elles sont légèrement différentes car elles tiennent compte de l'eau qui est absorbée par le café.
- 3 Ouvrez la porte du filtre **3** et insérez le porte filtre **4**
- 4 Insérez le filtre permanent **5** ou un filtre papier. Ajoutez le café (environ 1 petite cuillère pleine/7 g par tasse). Fermez ensuite la porte du filtre.
- 5 Mettez le couvercle sur la verseuse **2**. Puis placez la verseuse sur la plaque chauffante.
- 6 Réglez le sélecteur d'arôme suivant votre goût **6**
- 7 Réglez le sélecteur de quantité **7** qui fixe la température de la plaque chauffante.
- 8 Branchez l'appareil et mettez en marche. Le voyant s'allume.
- 9 Ne déplacez pas la verseuse avant que le café ait fini de percoler. La plaque chauffante garde le café chaud, mais il est meilleur si vous le buvez dès qu'il est prêt.
- 10 Quand la verseuse est vide, éteignez l'appareil. Laissez l'appareil refroidir avant de nettoyer.



## entretien et nettoyage

**entretien** • Prenez soin de toujours éteindre et débrancher l'appareil avant de nettoyer.

• N'immergez jamais l'appareil dans l'eau et évitez de mouiller le cordon ou la fiche.

**cartouche filtrante** • Si vous l'utilisez au lieu du régulateur d'eau, remplacez-la chaque mois. Pour la retirer, tournez et tirez. Pour le remplacement des cartouches, reportez-vous à "service après vente" à la page 15.

**attention** 1 Avant de placer la cartouche, immergez-la dans l'eau pendant 10 minutes pour éliminer les bulles d'air.  
2 Une fois la cartouche en place, faites fonctionner l'appareil deux fois avec de l'eau (sans café).

**nettoyage** • Les éléments ci-dessous (à l'exception du corps de l'appareil) sont lavables en machine.

**couvercle, verseuse** • Soulevez le couvercle en appuyant sur le bouton ❶. Lavez, puis séchez.

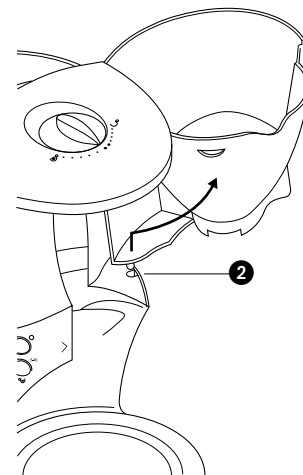
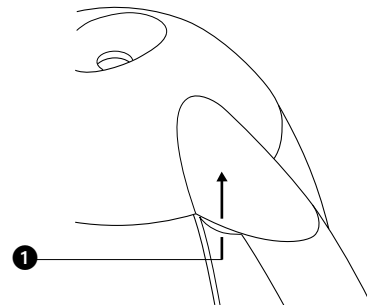
**porte filtre, filtre permanent et régulateur d'eau** • Lavez, puis séchez. Le régulateur d'eau nécessite un nettoyage moins fréquent.

**corps de l'appareil** • Essuyez avec un chiffon humide et séchez. N'utilisez pas de produits abrasifs car ils rayent le plastique.

**porte du filtre** 1 Retirez-la: ouvrez, soulevez, puis désengagez le fond ❷  
2 Lavez, puis séchez.

**détartrage** • Si vous utilisez le régulateur d'eau au lieu de la cartouche filtrante, vous devrez détartre l'appareil de temps en temps. Si le café prend plus de temps pour percoler c'est qu'un dépôt de tartre s'est formé. C'est à ce moment là qu'il faudra détartre.

**pour détartre** 1 Achetez un bon produit de détartage.  
2 Mettez en place le régulateur d'eau et non une cartouche filtrante.  
3 Détartez l'appareil.  
4 Après le détartage, passez de l'eau dans la machine à plusieurs reprises pour la nettoyer. Pour cela remplissez le réservoir jusqu'au niveau de la plus haute tasse. Si vous décidez d'utiliser une cartouche filtrante, placez-la **après** avoir fini de nettoyer.  
5 Lavez les éléments.



## service après vente

- Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé pour des raisons de sécurité par KENWOOD ou par un réparateur agréé KENWOOD.

remplacement des cartouches  
pour filtrer l'eau

- Il est conseillé d'utiliser uniquement les cartouches filtrantes de Kenwood Universal. Pour les obtenir, renseignez-vous auprès de votre revendeur, ou dans les grands supermarchés, les drogueries ou les pharmacies.

Si vous avez besoin d'assistance pour:

- utiliser votre appareil
- entretenir ou faire réparer votre appareil

Contactez le revendeur chez qui vous avez acheté cet appareil.